

**Lettres québécoises**  
La revue de l'actualité littéraire



**Informations express**

Number 140, Winter 2010

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/62486ac>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Lettres québécoises inc.

ISSN

0382-084X (print)

1923-239X (digital)

[Explore this journal](#)

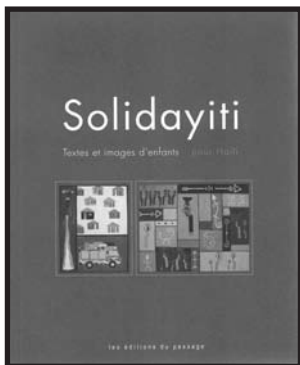
Cite this document

(2010). Informations express. *Lettres québécoises*, (140), 62–63.

COLLECTIF

## *Solidayiti. Textes et images d'enfants pour Haïti*

Montréal, du Passage, 2010, 160 p., 24,95 \$.

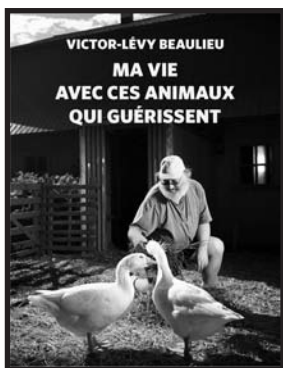


Que peuvent de jeunes enfants ou même des adolescents pour venir en aide à Haïti dévasté? À ces âges, ils sont imaginatifs et créatifs. Ce sont là des talents qu'ils peuvent exprimer et partager en produisant un livre dont le tiers du prix de vente, soit 8 \$, sera remis à Développement et Paix, une ONG qui œuvre sur la perle des Antilles. Ainsi, ce sont les 580 élèves de la Villa Sainte-Marcelline et leurs professeurs qui ont uni leurs aptitudes pour composer un recueil de textes et d'illustrations, inspirés par le désarroi haïtien. Le livre qu'ont publié les Éditions du Passage est un petit bijou. Les auteurs et les illustrateurs, filles et garçons, ont trouvé le ton juste pour exprimer les émotions que la situation haïtienne leur a inspirées. Un poème, une prose, des dessins aux couleurs évoquant l'art du pays dévasté: tous ont su transcender les images présentées en boucle à la télé et faire de l'horreur qu'inspirait le pays d'après séisme de la beauté.

BEAULIEU, VICTOR-LÉVY

## *Ma vie avec ces animaux qui guérissent*

Notre-Dame-des-Neiges, Éditions Trois-Pistoles, 2010, 246 p., 24,95 \$.



Voilà un nouveau livre de Victor-Lévy Beaulieu dans lequel il fait sereinement le récit de ses rapports avec les animaux tout en réfléchissant sur les effets bénéfiques qu'ils ont sur son existence.

Le parti pris de l'écrivain pour les animaux a toujours appartenu à son patrimoine littéraire, notamment dans ces pages où il évoque des moments de son enfance au rang Rallonge, à Saint-Jean-de-Dieu dans le Bas-Saint-Laurent.

En une dizaine de chapitres, au cœur d'une abondante iconographie, le Pistolois retrace presque pas à pas le pourquoi et le comment de son intérêt pour les animaux domestiques, notamment les chiens et les chats, mais aussi les poules, les oies, les porcelets, les moutons, les chèvres et les chevaux miniatures.

Il raconte que c'est lors de son retour aux Trois-Pistoles, lorsqu'il fit l'acquisition d'une maison patrimoniale connue sous le nom de Manoir French, que les animaux firent définitivement partie de son quotidien. Il mettra 15 ans à restaurer la propriété, plantera 250 arbres, aménagera des jardins et des étangs, et construira une grange pour ses animaux.

Que le lecteur soit de la ville ou de la campagne, *Ma vie avec ces animaux qui guérissent* lui fera voir et comprendre ce que la coexistence de l'homme et des animaux peut apporter d'apaisant à l'un comme aux autres. Au delà de la narration d'événements, dont plusieurs étaient déjà connus, la prose de Victor-Lévy Beaulieu nous place au cœur de l'intimité de ce qui fait que l'écrivain est « du bord des bêtes ».

CORBEIL, JEAN-CLAUDE ET  
ARIANE ARCHAMBAULT

## *Le micro visuel* dictionnaire français-anglais

Montréal, Québec Amérique, 2010, 352 p., 12,95 \$.



Concis et facile à consulter, *Le micro visuel* répertoire le vocabulaire associé aux objets et aux phénomènes de la vie quotidienne, et constitue l'outil de référence idéal pour les étudiants, les voyageurs et tous les linguistes en herbe sur la route.

Tout comme *Le dictionnaire visuel*, le succès international depuis trente ans duquel il tire sa substance, *Le micro visuel* est organisé par thèmes et offre un tour d'horizon pertinent du monde qui nous entoure. Il se distingue toutefois de son grand frère par son contenu allégé allant à l'essentiel et par son format

ultracompact, réduit de moitié par rapport au *Mini visuel*.

Une organisation thématique allant du général au particulier, une mise en page aérée et des repères visuels identifiant chaque chapitre font du *Micro visuel* un outil facile et agréable à consulter. On y retrouve, entre autres, des représentations détaillées d'objets usuels (ustensiles de cuisine, matériel de jardinage, véhicules...), d'êtres vivants (végétaux, animaux, humains), de symboles (signalisation routière, symboles mathématiques...) et de phénomènes naturels (cycle de l'eau, éruption volcanique...), des filets terminologiques mettant en relief les éléments essentiels qui les composent. Enfin, comme dans les précédentes versions du *Visuel*, une attention particulière est accordée aux régionalismes propres au Québec, qui sont juxtaposés aux termes en usage en France.

DAIGNEAULT, GILLES

## *Ces artistes qui impriment.* *Un regard sur l'estampe au Québec depuis 1980*

Montréal, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010, 168 p., 47,95 \$.



*Ces artistes qui impriment. Un regard sur l'estampe au Québec depuis 1980*: voilà l'exposition présentée dans la salle principale de la Grande Bibliothèque et dans la salle Gilles-Hocquart du Centre d'archives de Montréal, du 11 mai au 3 octobre 2010.

Parallèlement à l'exposition, BANQ a publié un catalogue éponyme: *Ces artistes qui impriment. Un regard sur l'estampe au Québec depuis 1980*. Cette publication signée Gilles Daigneault comporte 200 reproductions couleur.

Rappelons que cette exposition, dont le commissariat avait été confié à Gilles Daigneault, se voulait un portrait de l'évolution technique de l'estampe depuis 1980, une chronique, en quelque sorte, de la pratique du genre sous toutes ses formes. Les visiteurs ont pu admirer près de 200 œuvres issues de collections privées et de la collection d'estampes de BANQ. «Présentée au moment où la Grande Bibliothèque

célèbre son cinquième anniversaire, l'exposition *Ces artistes qui impriment* est le reflet de la diversité qui caractérise les missions de notre institution », a indiqué Guy Berthiaume, président-directeur général de BANQ.

**FOREST, JEAN**

*Le grand glossaire du français de France. Mots, sens et expressions qui font défaut au français du Québec*  
Montréal, Triptyque, 2010, 461 p., 35 \$.

La langue française est un train en marche dont on nous a fait descendre de force en 1759, l'histoire culbutant à coups de crosse dans les fourgons du train de la langue anglaise. Elle n'a pas moins poursuivi sa route sans nous et parcouru beaucoup de chemin. La Révolution de 1789 tout comme la révolution indus-



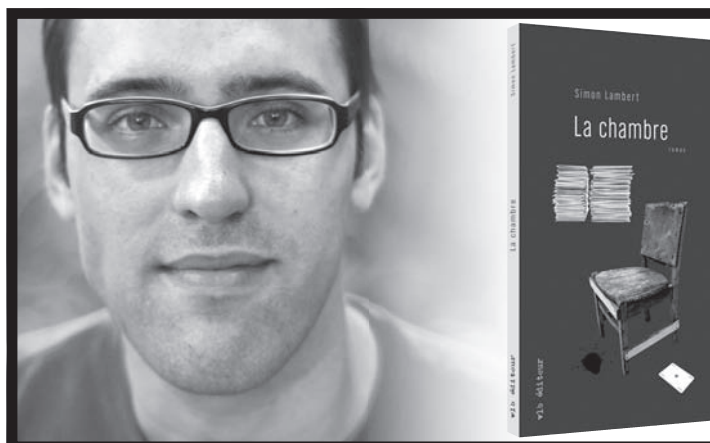
trielle ont bouleversé en profondeur le vocabulaire de la langue française. Le nôtre atteste que nous n'avons pas connu l'une et subi l'autre en anglais, loin des courants qui, depuis une centaine d'années et dans tous les domaines, ont rapidement fait évoluer la langue française. L'objectif de cet ouvrage est de recenser l'essentiel du vocabulaire qui nous échappe pour cette raison : les mots, les sens et les expressions de la vie quotidienne dont il n'est pas si aisé de colmater l'absence. On y trouvera plus de 14 000 entrées. Aux côtés du *Grand dictionnaire des anglicismes du Québec* (Triptyque, 2008), l'auteur poursuit l'analyse critique du vocabulaire québécois auquel il a depuis 20 ans consacré de nombreux ouvrages.

- ARTS VISUELS**  
ART LE SABORD | CIEL VARIABLE | ESPACE | ESSE | ETC | INTER | VIE DES ARTS
- CINÉMA**  
24 IMAGES | CINÉ-BULLES | CINÉMAS | SÉQUENCES
- CULTURE, LITTÉRATURE ET SOCIÉTÉ**  
ENTRE LES LIGNES | LETTRES QUÉBÉCOISES | LIAISON | LIVRE D'ICI | LURELU | NUIT BLANCHE | QUÉBEC FRANÇAIS | SPIRALE
- CRÉATION LITTÉRAIRE**  
BISCUIT CHINOIS | BRÈVES LITTÉRAIRES | CAHIERS LITTÉRAIRES CONTRE-JOUR | ESTUAIRE | EXIT | JET D'ENCRE | LES ÉCRITS | LIBERTÉ | MCEBIUS | VIRAGES | XYZ. LA REVUE DE LA NOUVELLE
- HISTOIRE ET PATRIMOINE**  
CAP-AUX-DIAMANTS | CONTINUITÉ | HISTOIRE QUÉBEC | MAGAZINE GASPÉSIE
- THÉÂTRE ET MUSIQUE**  
CIRCUIT | JEU REVUE DE THÉÂTRE | L'ANNUAIRE THÉÂTRAL
- THÉORIES, ESSAIS ET ANALYSES**  
ANNALES D'HISTOIRE DE L'ART CANADIEN | ÉTUDES LITTÉRAIRES | INTERMÉDIALITÉS | L'ACTION NATIONALE | PROTÉE | TANGENCE

## La culture en revues

**sodep**  
Société de développement des périodiques culturels québécois

LES REVUES CULTURELLES QUÉBÉCOISES  
[www.sodep.qc.ca](http://www.sodep.qc.ca)



### Simon Lambert LA CHAMBRE

« Un jeune auteur à découvrir.  
Un récit hypnotisant. »

v1b éditeur  
[www.edvlb.com](http://www.edvlb.com)  
t f